

By- hand

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संदर्भ सं:-एएआई/गया/स.म.प्र.-(इं-सि)/हज/कार्य आदेश-01/23-24/

दिनांक: 16-05-2023

Ref No:-AAI/Gaya/AGM(Engg.Civil)/ Haj/ W.O-01/23-24/

Date:- 16-05-2023

सेवा में,

एकराम टेन्ट व क्राकरी हाउस,

चौक रोड (सराय),

गया- 823001.

विषय: गया हवाईअड्डा में हज फ्लाइट परिचालन के दौरान अस्थायी हज पंडाल व संबंधित कार्य का प्रावधान ।

Subject: - "Provision of Temporary Haj Pandal (Shamiyana) and allied works during Haj Flight operations at Gaya Airport for the year 2023. (SH: A- Civil Works AND SH: B-Electrical Works)"

संदर्भ : ई-निविदा खुलने की तिथि :-15.05.2023 /Reference:Your e-Tender Opening Date:15.05.2023

महोदय,

- 1- उपर्युक्त कार्य के लिए आपके द्वारा दी गई रुपया 27,04,802.10 की मद दर निविदा को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद द्वारा स्वीकृत की जाती है। यह राशि अनुमानित लागत रुपये 31,62,557.00 ₹ से 14.47% कम है, जिसे आपके द्वारा निविदा प्रपत्र की अनुसूची 'अ' में दर्शायी गयी गई है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totalling to **Rs. 27,04,802.10** which is **14.47 %** below the estimated cost put to the tender of **Rs. 31,62,557.00** which is mentioned in Schdule A.

- 2- सहा. महा. प्रबंधक (अभि.-सिविल), भा0वि0प्रा0, गया हवाई अड्डा, गया कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे । आप कृपया अपने प्राधिकृत एवं संविदा-करार पर हस्ताक्षर करने में सक्षम प्रतिनिधि को हस्ताक्षर एवं करार पूरा करने हेतु सहा. महा. प्रबंधक (अभि.- सिविल) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, गया हवाई अड्डा, गया के कार्यालय में इस पत्र के जारी होने के दो (02) दिनों के अंदर भेजें। संविदा करार आप द्वारा उपलब्ध कराए गए 1000/- (रु एक हजार) के गैर अदालती पक्के कागज पर सम्पादित किया जाएगा।

AGM (Civil), Airports Authority of India, Gaya. Airport, Gaya shall be the Engineer-in charge of the work. You are requested to depute yourself or your accredited representative empowered to sign the contract agreement on behalf of you to attend this office within **Two (02) days** after issue of this letter and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of Rs. 1000/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- 3- कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से दो दिनों के भीतर प्रतिभूति जमा राशि ₹ 2,70,480/- जमा करें अन्यथा यह राशि आपके चालू बिलों से संविदा सामान्य शर्त 1A के तहत काट ली जाएगी एवं आपके निविदा के साथ प्राप्त बयाना राशि ₹ 63,251/- आपको ऑनलाइन माध्यम से (निविदा में वर्णित प्रावधानों के अनुसार) वापस की जाएगी।

422522

Please deposit **Rs 2,70,480/-** towards security deposit within **02 days** from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted from your running bills as per clause 1A of GCC and Earnest Money amount of Rs. 63,251/- shall be refunded to your source account (as per provisions mentioned in the tender) through online mode.

- 4- आपसे अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (नियमन व समापन) अधिनियम-1970 के प्रावधानों तथा संविदा श्रम (नियमन व समापन) केन्द्रीय नियम, 1971, एवं केन्द्र सरकार के तत्सम्बन्धी न्यूनतम मजदूरी अधिनियम व नियमों का पालन करें।

You are requested to comply with the provisions of Contract Labour (Regulation & Abolition) Act. of 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central Rules - 1971 & Minimum Wages Act., & rules there of Central Government..

- 5- आपको यह निर्देश दिया जाता है कि प्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, गया हवाई अड्डा, गया से शीघ्र संपर्क करें, जो आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are directed to contact the Manager (Engg-C), Airports Authority of India, Gaya Airport, Gaya immediately who will arrange to hand over the site to you.

- 6- भविष्य में संविदा से संबंधित कोई भी पत्राचार स.महा. प्रबंधक (अभि.-सिविल) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, गया हवाई अड्डा, गया से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract shall normally be addressed to the Asstt. G.M (Engg.-C), Gaya Airport, Gaya.

- 7- कृपया ये ध्यान रहे कि आपको यह कार्य करने के लिए **04 दिन का समय** तथा सेवा प्रदान हेतु (संभावित तिथि प्रस्थान दिनांक 21.05.2023 से 06.06.2023 एवं आगमन 03.07.2023 से 02.08.2023) प्रदान किया जाता है जो कार्य आदेश जारी करने की तिथि के दूसरे दिन (**17.05.2023**) से लागू माना जाएगा। बिल का भुगतान हज वायुयान प्रचालन के वास्तविक दिनों के लिए संविदा के नियम व शर्त के अनुसार किया जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work is **04 Days only and for service** (Tentative Departure date from 21.05.2023 to 06.06.2023 & Arrival 03.07.2023 to 02.08.2023) respectively as entered in the tender shall reckoned from the **2nd day (17.05.2023)** after the date of issue of this letter. The bill will be paid for the actual days of the Haj Flight Operations as per terms and conditions of contract.

8. उपरोक्त के हिन्दी पाठ में कोई अन्तर या द्विधार्थकता होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version, the English version will prevail and taken as correct.

सधन्यवाद /Thanking You,

संलग्नक :- 1. अनुसूची-ए

Enclosure:- 1. Schedule 'A'

भवदीय,/Yours faithfully,

4/8/23
16.05.23

(Parshuram)

सहा. महा. प्रबंधक (ईओ-सी)/ Asst. Gen. Manager (E-C)

गया हवाई अड्डा गया/Gaya Airport, Gaya.

के लिए एवं तरफ से अध्यक्ष /For and on behalf of Chairman.

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण /Airports Authority of India.